

# Hedy's corner

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **35 (1972)**

Heft [6]

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

decisively in favour of the Club remaining as it is and not affiliating to the Swiss Society.

The Riflemaster, Mr Napflin, reported that the shooting activities of the Club had been again very successful both socially and financially. The Shooting Sub-Committee is as follows.—Riflemaster: Mr E. Fuglistaller. Members: Messrs I. Chamberlain, J. Kaiser, Z. Hospenthal, T. Napflin, H. Mathis and R. Waldvogel.  
—R.W.

## HEDY'S CORNER

---

---

### TRUTH OR SUPERSTITION?

#### Traditions from the Obertoggenburg

Not all of these superstitions are solely known in that part of Switzerland; the first few quoted have found their way to the western parts of our Homeland also:

\* A meteorite indicates a death at that moment. A wish, uttered at the moment of seeing a meteorite, has to become fulfilled.

\* When the cat cleans itself, visitors will be arriving; if the paw goes over the right ear it indicates a male visitor, over the left a woman visitor.

\* A silver watch on a silver chain is held over the object to be tested and as the watch pendulum swings, its oscillations are interpreted: to find out if a cow was pregnant, or water was to be found at a given spot, as two examples of many others.

New to me, but perhaps not to you, are the following:

\* If one has enough money in one's purse when hearing the first call of the cuckoo in springtime, it means assurance that sufficient money will be available for that year. Babies must be rubbed with goat grease after their bath to strengthen them. For easing teething troubles the front paws of a mole are hung around the baby's neck. Bloat in cows is eased by putting an Elder branch between their teeth or a one cent piece is pushed into the animal's throat whilst calling on the Holy Trinity.

And, something that is also known in New Zealand and acted upon with confidence by some people:

\* As a safeguard against contagious illnesses one carries an onion or garlic on one's body; for certain complaints also chestnuts. Onions for sore throats, bronchitis or catarrh: Cut up onions are heated and placed on throat, chest, or neck.

Planting by the moon and by zodiac signs is also recognised:

\* Potatoes planted in Aries or Capricorn will not boil soft. Onions planted in Gemini produce many, but very small. Beans and peas will climb well when moon is waning. Carrots do better when sown during moon waning.

And finally: Carrot seed, at all costs, must be sown standing on one leg.  
—From "Toggenburger Nachrichten"